



Department of
Environmental
Conservation

Dónde encontrar información

Acceda a los documentos del proyecto a través del localizador de DECinfo <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224338/> y estos sitios:

Brooklyn Public Library – Cypress Hills
1197 Sutter Avenue at Crystal Street
Brooklyn, NY 11208
(718) 277-6004
b.perveen@brooklynpubliclibrary.org

Brooklyn Community Board #5
127 Pennsylvania Avenue, 2nd Floor
Brooklyn, NY 11207
(718) 819-5487
mperkins@cb.nyc.gov

A quién contactar

Puede hacer los comentarios y preguntas que desee y deben dirigirse de la siguiente forma:

Preguntas relacionadas con el proyecto:
Michael Sollecito, Gerente de Proyecto
NYSDEC
625 Broadway, 12th Floor
Albany, NY 12233
(518) 402-2198
michael.sollecito@dec.ny.gov

Preguntas relacionadas con el proyecto:
Eamonn O’Neil
NYSDOH
Oficina de Investigación y Exposición Ambiental
Empire State Plaza, Corning Tower
Albany, NY 12237
(518) 402-7877
beci@health.ny.gov

Para más información sobre el Programa de Limpieza Brownfield de New York, visite:
www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

HOJA INFORMATIVA

Programa de Limpieza Brownfield

Antiguo Centro de Auto Servicio
Garone Bros
352-362 Shepherd Avenue
Brooklyn, NY 11208

Enero 2023

SITIO Nro. C224338
REGIÓN NYSDEC 2

Recomendaciones del informe de limpieza de contaminación, acción correctiva propuesta para el sitio Brownfield, anuncio del período de comentario público

El Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC), en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH), está revisando el informe de investigación correctiva (RIR) and la acción correctiva propuesta para del sitio Antiguo Centro de Auto Servicio Garone Bros (“sitio”) ubicado en 352-362 Shepherd Avenue, Brooklyn, Condado de Kings. Se invita al público a comentar la acción correctiva propuesta por 362 Shepherd Development LLC (“solicitante”). Ver mapa de ubicación del sitio.

En base a los hallazgos de la investigación resumida a continuación, el NYSDEC en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH) ha determinado que el sitio no representa una amenaza significativa para la salud pública o el medio ambiente en base a los datos de la investigación correctiva. Sin embargo, se propone la acción correctiva resumida a continuación para abordar la contaminación encontrada en el sitio.

Cómo comentar: El NYSDEC está aceptando comentarios por escrito sobre el plan propuesto, denominado “Borrador del plan de trabajo de acción correctiva (RAWP)” durante 45 días, desde el **4 de enero de 2023 al 20 de febrero de 2023**.

- Acceda al RIR, RAWP y otros documentos del proyecto en línea a través del localizador de DECinfo: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224338/>.
- Los documentos también están disponibles en los sitios identificados a la izquierda en “Dónde encontrar información.”
- Envíe sus comentarios sobre el RAWP al gerente de proyecto NYSDEC que aparece a la izquierda debajo de preguntas relacionadas con el proyecto en el área de “A quién contactar”.

Aspectos destacados del informe de investigación correctiva: Los principales contaminantes de interés para el sitio incluyen metales y compuestos orgánicos semivolátiles (SVOC, por sus siglas en inglés) en el suelo; metales, SVOC y sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (PFAS) en aguas subterráneas; y compuestos orgánicos volátiles clorados (VOC, por sus siglas en inglés) en el vapor del suelo. No se ha identificado ninguna fuente de PFAS en el sitio, pero es probable que se atribuya otra contaminación a las operaciones pasadas relacionadas con automóviles del sitio.

Borrador del plan de trabajo de acción correctiva (RAWP): La acción correctiva propuesta de utilización sin restricciones consiste en:

- Excavación y disposición fuera del sitio del suelo contaminado hasta aproximadamente 4 pies por debajo del nivel del suelo en todo el sitio y hasta una profundidad de 12 pies por debajo del nivel del suelo en áreas de “puntos calientes”;

PROGRAMA DE LIMPIEZA BROWNFIELD

- Recolección y análisis de muestras de suelo para confirmación y muestras de agua subterránea posteriores a la acción correctiva para evaluar la efectividad de la acción correctiva;
- Importación de suelo limpio que cumpla con los objetivos de limpieza de suelo (SCO) establecidos para usarse como relleno;
- Implementación de un plan de salud y seguridad (HASP) y un plan de monitoreo del aire comunitario (CAMP) durante todas las actividades intrusivas del terreno; y
- Si no se logra la limpieza para la utilización sin restricciones, también se requerirá la implementación de un plan de gestión del sitio (SMP) y el registro de una servidumbre para gestionar la contaminación restante y garantizar el uso adecuado del sitio.

La acción correctiva propuesta fue desarrollada por el solicitante después de realizar una investigación detallada del sitio bajo el Programa de limpieza Brownfield (BCP) de Nueva York. Se presentó un “Informe de investigación correctiva” que describe los resultados de la investigación del sitio antes del plan de trabajo de acción correctiva y también esta disponible para su revisión en los lugares identificados en la página 1.

Próximos pasos: NYSDEC completará su revisión, hará las revisiones necesarias y, si corresponde, aprobará el informe de investigación. El informe aprobado se pondrá a disposición del público (consulte “Dónde encontrar información” a la izquierda). Como se indicó anteriormente, el solicitante ha desarrollado un plan de limpieza, denominado “Plan de trabajo correctivo”. Cuál es el tema de este período de comentarios. Este plan describe cómo se abordará la contaminación, con NYSDEC y NYSDOH supervisando el trabajo.

NYSDEC considerará los comentarios públicos, revisará el plan de limpieza según sea necesario y emitirá un documento con la decisión final. NYSDOH debe estar de acuerdo con la acción correctiva propuesta. Después de la aprobación, la acción correctiva propuesta se convierte en la acción correctiva seleccionada. Luego, el solicitante puede diseñar y realizar la acción de limpieza para abordar la contaminación del sitio, con la supervisión del NYSDEC y el NYSDOH. NYSDEC mantendrá informado al público durante la investigación y limpieza del sitio.

Descripción del sitio: El sitio de 0,23 acres está ubicado en 352-362 Shepherd Avenue en el vecindario Cypress Hills de

Brooklyn e identificado como Manzana 3988, Lote 28. El sitio limita al norte y al sur con casas residenciales, al este con Shepherd Avenue, una casa residencial y un garaje/área de estacionamiento, y al oeste con apartamentos residenciales. El sitio está ocupado por un edificio de depósito de un piso vacío/garaje con un sótano parcial en la esquina suroeste. El plano del edificio abarca todo el sitio.

A fines de la década de 1880 se hicieron mejoras en el sitio con varias viviendas y, a principios de la década de 1900, el sitio se utilizó como una “Fábrica de animales de juguete”. A fines de la década de 1920, los edificios del sitio anterior fueron demolidos y el sitio funcionó como garaje.

Los detalles adicionales del sitio, incluidos los resúmenes de evaluación ambiental y de salud, están disponibles en la base de datos correctivas de sitios ambientales de NYSDEC (ingresando el ID del sitio, C224338) en:

<https://www.dec.ny.gov/cfm/external/derexternal/index.cfm?pageid=3>

Programa de limpieza Brownfield: El Programa de Limpieza Brownfield de Nueva York (BCP) fomenta la limpieza voluntaria de las propiedades contaminadas conocidas como “brownfields” para que puedan reutilizarse y desarrollarse. Estos usos incluyen el recreativo, comercial, vivienda, entre otros. Un sitio brownfield es cualquier bien inmueble donde esté presente un contaminante a niveles que exceden los objetivos de limpieza del suelo u otros estándares, criterios o directrices adoptados por el NYSDEC que son aplicables en base al uso razonablemente anticipado de la propiedad, de conformidad con la normativa vigente.

Para más información sobre el BCP, visite:

<https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Exhortamos a que comparta esta hoja informativa con sus vecinos e inquilinos, y/o publicar esta hoja informativa en un área visible de su edificio para que otros la vean.

Permanezca informado con las entregas del DEC

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

Nota: Haga caso omiso si ya está registrado y recibe esta hoja informativa electrónicamente.

Localizador DECinfo

Mapa interactivo para acceder a documentos y datos públicos del DEC sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

PROGRAMA DE LIMPIEZA BROWNFIELD

|

Ubicación de sitio





Traducción disponible. ¿No ve su idioma? ¡Pregunte!

English	To have this document translated into a language you can understand, contact the person below. There is no charge for the translation.
Español Spanish	Si necesita la traducción de este documento a un idioma que pueda entender, comuníquese con la persona indicada abajo. La traducción es gratis.
简体字 Simplified Chinese	如需將此文件翻譯成您能理解的語言版本，請聯絡下方人員。本次翻譯不收取費用。
Русский Russian	Чтобы получить перевод этого документа на понятный вам язык, свяжитесь с представителем, данные которого указаны ниже. Плата за эту услугу не взимается.
אידיש Yiddish	צו האבן די דאקומענט איבערגעטייטשט אין א שפראך וואס איר קענט פארשטיין, פארבינדט זיך מיט די פערזאן אונטן. די איבערטייטשונג איז פריי פון אפצאל.
বাঙালি Bengali	এই নথিটি আপনি বুঝতে পারেন এমন একটি ভাষায় অনুবাদ করতে, নিম্নলিখিত ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন চার্জ দিতে হবে না।
한국어 Korean	이 언어를 본인이 이해할 수 있는 언어로 받아보려면 아래 담당자에게 문의하십시오. 번역료는 없습니다.
Kreyòl Ayisyen Haitian Creole	Pou yo ka tradwi dokiman sa nan yon lang ou ka konprann, kontakte moun ki anba a. Ou p'ap peye anyen pou tradiksyon an.
Italiano Italian	Per ottenere la traduzione di questo documento in un'altra lingua, contatti la persona indicata qui di seguito. La traduzione è gratuita.
العربية Arabic	لترجمة هذا المستند إلى لغة يمكنك فهمها، تواصل مع الشخص أدناه. لا يتم تطبيق رسوم مقابل الترجمة.
Języki Polski Polish	Aby uzyskać tłumaczenie tego dokumentu na język, który jest dla Ciebie zrozumiały, skontaktuj się z poniższą osobą. Za tłumaczenie nie jest pobierana żadna opłata.

Contacto: Michael Sollecito, EIT; (518) 402-2198; michael.sollecito@dec.ny.gov